



**Filtereinsätze • filter inserts filtre • filtre seuls :Typ 01**

| Maschenweite<br>mesh size<br>maille    | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Werkstoff<br>Material<br>Matière première |
|--|---------------------------------------|---|
| M 30 blau/blue/bleu                    | 0463779                               | Gewebe: Edelstahl<br>Fassung: Nylon       |
| M 50 orange/orange/orange              | 0163023                               |   |
| M 70 gelb/yellow/jaune                 | 0160601                               | Screen wire: Special steel<br>Rim: Nylon  |
| M 100 (Standard)schwarz/<br>black/noir | 0160059                               |   |
| M 150 rot/red/rouge                    | 0160628                               | Fil toile métallique: Acier special       |
| M 200 weiß/white/blanc                 | 0160636                               | Support: Matière Nylon                    |

**WICHTIG! Vorschriftmäßige Erdung!**  
**WARNING! Ground as prescribed!**  
**ATTENTION! Mettez à la masse**

Bild:0064904E\_3.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern ( ) sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with ( ) are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

| Pos.<br>Pos.<br>Code | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence | Stück<br>Pieces<br>Pièce | V <sup>1</sup> / D <sup>2</sup> / R <sup>3</sup> | Artikelbezeichnung                     | Part Description                       | Désignation des articles                           |
|----------------------|---------------------------------------|--------------------------|--|--|--|--|
| 1.                   | 0210048                               | 1                        |  | Anzugmutter                            | retaining cap                          | capot  |
| 2.                   | 0218197                               | 1                        | V  | O-Ring                                 | o-ring                                 | joint torique                                      |
| 3.                   | 0410519                               | 1                        | V  | Druckfeder                             | spring                                 | ressort  |
| 4.                   | 0160628                               | 1                        | V  | Filtereinsatz (siehe Tabelle)          | filter insert (see table)              | filtre seul (voir tableau)                         |
| 5.                   | 0412716                               | 1                        |  | Winkel                                 | elbow                                  | coude  |
| 6.                   | 0646987                               | 1                        | V  | Kugelhahn,beinhaltet:                  | ball valve,includes:                   | vanne,inclus:                                      |
|                      | 0646990                               |                          |  | Dichtungssatz                          | seal kit for ball valve                | jeu de joints pour vanne                           |
|                      | 0646991                               |                          |  | Kugel                                  | ball                                   | bille  |
|                      | 0646989                               |                          |  | Schaltgriff                            | handle grip                            | manette de changement                              |
| 7.                   | 0652999                               | 1                        |  | Gehäuse kpl.                           | housing cpl.                           | carcasse cpl.                                      |
| 8.                   | 0460230                               | 1                        |  | U-Scheibe                              | washer                                 | rondelle   |
| (9.)                 | 0474487                               | 1                        |  | Erdungskabel                           | ground wire                            | câble de terre                                     |
| 10.                  | 0460567                               | 1                        |  | Schraube                               | screw                                  | vis  |
| 11.                  | 0210846                               | 1                        |  | Doppelnippel                           | male adaptor                           | raccord double mâle                                |
|                      | 0620238                               | 1                        |  | <b>ohne Abbildung:</b><br>Plastikkappe | <b>not illustrated:</b><br>plastic cap | <b>sans illustration:</b><br>capuchon en plastique |

<sup>1</sup>V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

<sup>2</sup>D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

<sup>3</sup>R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

<sup>3</sup>R<sub>G</sub> = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

<sup>3</sup>R<sub>K</sub> = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

**Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Artikel / Bestell-Nr.<br>Article / Order-No.<br>L'article / Référence |
|---------------------------------|--|---|
| <b>r</b>                        | schwach / light / léger (50 ml)  | 222 / 0000016   |
| <b>b</b>                        | mittel / medium / medium (50 ml)   | 243 / 0000015   |
| <b>schw</b>                     | mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel /<br>medium, plastique-acier (20 ml)  | 480 / 0000107   |
| <b>g</b>                        | hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml)<br>hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts /<br>pour parties fabriqué de Cr/Ni (50 ml)                   | 601 / 0000014<br>2701 / 0000303                                       |
| <b>p</b>                        | Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte<br>d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)   | 225 / 0000017   |
| <b>a</b>                        | Aktivator / activator / activateur (500 ml)<br>Aktivator für Kunststoffteile / activator for<br>plastic parts / activateur pour pièces de plasti-<br>que (10 ml) | 734 / 0000018<br>770 / 0000108  |
| <b>t</b>                        | Gewindeband / threaded tape / ruban de<br>filetage   | / 0000099   |

**Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production**

| Symbol /<br>Symbol /<br>Symbole | Beschreibung /<br>Description /<br>Description   | Bestell-Nr.<br>Order-No.<br>Référence |
|---------------------------------|--|---------------------------------------|
| <b>F</b>                        | Fett, säurefrei / acid-free / sans acide   | 0000025                               |
| <b>T</b>                        | Trennmittel / release agent / agent séparateur<br>bei Verarbeitung von Isozyanat / for application<br>with isozyanate / pour l'application de l'isozyanate | 0163333<br>0640651                    |
| <b>M</b>                        | Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as-<br>sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as-<br>semblage (de version R et RS)                          | 0000045                               |